

吴新华
邓长慧
编著

英语四通之三

读

英语朗读
阅读技巧与练习

中国国际广播出版社

“英语四通”之三

读

READING

(英语朗读技巧与练习)

邓长惠 雷世菊 编著

中国国际广播出版社

责任编辑:李佳俊

装帧设计:王国红

DV13/21

英语四通丛书

读(英语口语技巧与练习)

邓长慧 雷世富 编著

中国国际广播出版社出版发行

(北京复兴门广播电影电视大厦 邮编:100866)

新华书店经销

北京和平图书公司激光照排

中国人民警官大学印刷厂印刷

787×1092 32 开本 5.75 印张 118 千字

1996年6月第1版 1996年6月第1印刷

印数:3000

ISBN 7-5078-1205-7/H·79 定价:(一套四本)26.00 元

出版者言

听、说、读、写是学英语的四项基本功,即使在以英语为母语的国家也同样予以重视。传统英美学校强调对学生施行 Three R's(“基本三会”)训练,其中两个“R”即是 Reading(读)和 Writing(写)。我们的英语教学大纲里规定“听说领先”是针对传统英语教学有重阅读书写轻口语的培养偏向,但同时规定“听说读写并重”。

听、说、读(这里指朗读)三者相通,本不便严格分开,尤其不便在训练上严格分开,传统的训练亦多为听说合一。至于“读”是指“阅读”还是“朗读”,概念上往往也模糊,这也影响了训练的针对性与区别性。但学英语的人确有所勉强行,说结结巴巴,说尚流利听则困难,或写行,到说连发音都不准等实际表现。可见解决听的困难,指导说得正确流利,读得字正腔圆,顿挫有致,写得规范并符合文体要求,都须有一套理论结合实践的方法指导和训练。光提倡“多”练而不给予这四项目基本功既有关联又有区别的实质性指引亦无济于事。

本社对英语四功训练上存在的问题早有察觉,特邀请三位大中学英语教学专职调研员(他们本人又兼高校英语教学)撰写这套丛书。他们对目前大中学生英语技能技巧的掌握,情况清,问题明,手中的资料、实例也多,由他们谈英语的听说读写,容易做到胸有成竹,有的放矢,能结合问题指出训练门径,理论也可落到实处。

四本分册写得扎扎实实,不务空言,不掺水分,初学英语者若能用心阅读,依法练习,定能获益匪浅。本社谨向广大有志学好英语并以“致用”为目标的读者推荐这套小丛书,亦期望行家的批评教正。

前 言

本书上篇主要论述学习者在学好英语基本语音规则的基础上,如何掌握好英语的节奏和语调,进行正确的朗读,使读出的英语自然、流畅,准确地表达思想感情。下篇论述阅读技巧。

汉语和英语在思维表达方式与语句发音上有不同的特点和要求,使得中国学生感到英语朗读的节奏和语调难以把握。为有效地解决这个问题,本书运用理论分析和实例讲解相结合的方式,在教授学习者英语节奏和语调

知识、英语句型及日常用语朗读技巧的同时,指出学习者在朗读节奏和语调上常见的问题,并有针对性设计和提供大量形式多样、融知识性和趣味性于一体的朗读材料。此外,为解除学习者对英式英语和美式英语的困惑,本书还简要介绍了二者在语音语调上的主要差异。

英语的读、听、说相互联系,相辅相成。相信本书讲述的英语节奏和语调以及阅读技巧方面的知识,对提高学习者和听、说能力有所帮助。

在本书写作过程中,中国国际广播出版社李佳俊先生给予极大的支持和指导,并审校全书,在此我们表示诚挚的谢意。

编著者

1994. 11

目 录

上篇 英语朗读

第一章 掌握英语朗读的节奏	(1)
一、英语的节奏	(1)
二、句子重音	(3)
三、停顿与连续	(9)
四、音的变化	(11)
五、中国学生在英语朗读节奏上常犯的错误	(13)
六、朗读节奏练习	(15)
第二章 掌握英语朗读的语调	(21)
一、句子重音与语调	(21)
二、语调群与语调的基本特征	(23)
三、语调群的划分与语调的选择	(26)
四、语调的作用与用法	(29)
五、插入语与祈使句的惯用语调	(34)
六、朗读语调练习	(37)
第三章 美式英语与英式英语在语音节奏和语调上	

	的差异	(40)
第四章	朗读节奏和语调综合练习	(44)
第五章	朗读材料	(48)
	材料 I	(48)
	材料 II	(61)
	材料 III	(77)

下篇 英语阅读

第一章	英语阅读的形式与方法	(117)
	一、英语阅读的形式	(119)
	二、英语阅读的方法	(123)
第二章	英语阅读的技巧	(128)
	一、英语阅读的习惯	(128)
	二、英语阅读的技巧	(131)
第三章	阅读材料(15 篇)	(141)
	参考答案	(172)

上篇 英语朗读

第一章 掌握英语朗读的节奏

一、英语的节奏

语言有节奏。英语的节奏(Rhythm)有自己的显著特点。在英语句子中重读音节在基本上相等的时间间隔出现,并有轻重音节相间的倾向,也就是说,两个重读音节之间无论有没有轻读音节,轻读音节有多少,重读音节之间的是时间距离(时值)都大致相等。可见,英语的节奏是以重音为基础,是由重读音节在语流中有规律的出现来实现的。像乐曲的节奏一样,英语的节奏是朗读的节拍。例如:

1. Do 'all of you 'think we should 'walk?

2. 'Break, 'break, \break,

On thy 'cold prey 'stones O \sea!

3. 'John is 'out \now.

'Mary will be at 'home to \night.

The 'operator is going to 'work this \evening.

例 1 表明轻重音节间隔出现,重读音节之间的时值大致相等。例 2 是两行有名的诗句。第一行只有三个重读音节,第二行有三个重读音节和四个轻读音节,但由于各重读音节的数量相等,所以在一定的语调组中朗读的时间大致相等。例 3 说明用一定的语调朗读这三个句子时,各句中每一单词发音长短强弱是不一致的。

英语节奏的单位是节奏群(Rhythmic Group),是由一个重读音节和紧跟其后的轻读音节组成(在第一个节奏群前出现的任何轻读音节均为空拍)。重读音节是节奏群的主体。要是一个重读音节后面没有轻读音节,那么它就独立构成一个节奏群。如果朗读速度不变,则每个节奏群所占的时间大致相等。这样,音节越多,节奏群发音的平均速度就越快,音素发音也越短。例如:

1. 'Bob 'came 'here 'last \night.

2. He 'didn't 'go to 'watch the 'football \matches.

例 1 中的每个节奏群只有一个音节,所以各个节奏群的平均发音速度基本相同。在例 2 中每个节奏群的音节数目也较整齐,所反速度也一致。但例 2 的各个节奏群有两 2 个音节,因此,每个节奏群的发音速度要比例 1 快,这样才能保持朗读的节奏性。

综上所述,(1)句子中每重读音节相隔的时间大致相等。在重读音节之间的弱读音节要读得快一些。(2)为使朗读长短不同的节奏群用时相等,有必要适时调整发音速度,恰当运用

弱读、连续、停顿等朗读手段。(3)正确朗读的节奏是一轻一重或一重一轻的波浪型“~~~~~”，而不是平板型“——”或间断型“^/\^”等。

二、句子重音

重读音节和轻读音节发音持续时间不一样，前者比后者长，发音也较后者响亮清晰，因此，了解句子中重读音节和轻读音节的确定及变化情况，对于朗读时准确表达意思，使朗读保持明快的节奏的重要意义。

单词在孤立发音时有重音，但在句子里就不一定了。一个词有没有句子重音（语句重音），要看它在句子中的重要性，要看表达的需要。句子重音是句子水平上的重读。那些传递重要信息、新的信息、说话人在音调强度上予以突出、读音拉长的单词称为句子重音。一个单词如果有句子重音，重音也就在原来重音的音节上。

（一）句子重音的基本原则

1. 一般情况下（指语句没有特殊含义、缺乏上文等），连贯句子中的实词（Notional-words），如名词、动词、形容词、副词、数量词、感叹词及部分代词要重读；虚词（Form-words），如人称代词、介词、冠词、连词等不重读。句子中词语读音的情况可从下表中得到基本概念。

词类	一般有句子重音	一般没有句子重音
名词	绝大部分的名词	一些含义较泛的名字
代词	指示代词 疑问代词 强调代词 绝对物主代词	人称代词 关系代词 反身代词 相互代词 相互代词 非人称代词
形容词	一般形容词 数词 量词	
动词	主要动词 现在分词 过去分词 动词不定式	连系动词 动词 have 的部分用法
副词	一般副词 疑问副词 作副词用的介词 连接副词	关系副语 程度副词
助动词 情态动词	省略的否定式 部分情态动词	助动词的肯定式 部分情态动词
介词	在一定位置上的介词 较长的介词	一般情况下的介词 单音节介词
连词	少数含义较强的从属连词 词组	并列连词 从属连词
冠词	实词化的冠词	一般情况下的冠词
感叹词	单独的感叹词	在强重音前的感叹词

2. 一般情况下,连贯句子中的实词要重读,但这并不意味着对所有的词类都平均用力。那些传达重要信息、新的信息、

说话人想予以突出引起对方重视的单词,要比其它传达次要信息、旧的信息、说话人不想给予突出的单词读得更响亮些,声调更高些,时间更长些。

3. 不重读单词的元音要弱化,按元音字母在非重读音节中的读音规则发音。一般说来,虚词在句子中不重读时采取弱读的形式。

从下列句子读音中体会句中词语的发音特点:

1. I'm so glad to see you again.

/aɪm səʊ 'glæd tə 'si: ju ə 'gæn. /

“to”的强式发音为/tu:/。

2. There is nothing we can do now.

/ðəɪz ɪz 'nʌθɪŋ wi kən 'du: 'naʊ. /

“can”的强式发音为/ kæn/。

3. What do you say?

/'wɒt du ju 'sei? /

“do”的强式发音为/ du:/

4. Can't you stay here by yourself.

/'kænt ju 'steɪ hɪə baɪ jɔ: 'self. /

5. They usually have very little rain there.

/θeɪ ju: 'ʒuəli həv 'veri 'lɪtl 'reɪn ðeə. /

“have”的强式发音为/hæv/。

(二) 句子重音的变化

在一般情况下,实词有句子重音,宜重读,虚词没有句子重音,宜轻读。但这条基本规则并不能涵括和、规范所有词语在不同语言环境和使用状况下的发音情况。例如:

从属连词一般没有句子重音,但 now that 这个短语中的

now 却有重音,如 'Now that you are 'well again, ... (既然你已经恢复健康,即么……);许多从属连词出现在句首时,可以有句子重音(也可以轻读),如 'Since we arrive, we've 'done a 'lot of \work. (我们到达以后已经做了不少工作。)

动词 be 或助词词一般不重读,但在句末的动词 be 和助动词一般要重读。如 'What can he 'be? (他能成为什么?), Can he 'swim? — Yes, 'he 'can. (他会游泳吗? 一会的。)

句子重音在实际话语中因受到内容、风格、情感、节奏和语言习惯等因素的影响,从而发生变化。试分析如下:

1. 代表重复内容的词没有句子重音

在同一上下文中,刚刚提到过的词或代表上文某一内容的词一般不用词语重音,或只用次重音。例如:

'Where is the mu'seum? 'Let's 'go there im \mediately.

'Study as \Lenin studied.

2. 逻辑重音

在朗读中,有时为了强调句中某一个词的意思或与其它意思形成对照,要特别重读这个词。如果这个词原来在句子中不是或不应是重读的,要变为重读,原来是重读的,则要读得更重。这种重音就叫逻辑重音,也叫对比重音。在加强句子中某一个(或几个词)的重音时,句子中其它词的重音要相应减弱或完全失去重音。例如:

He ,didn't ,say a ,word to \me.

他一句话也没对我说(而不是别人)。

,John ,said to 'his ,mother.

约翰向他_他的母亲说了这话(而不是别人的母亲)。

别外,两个人称代词(或一个代词和一个名词)在共同构

成主语或宾语时,就有对比的含义,所以有逻辑重音,如:

'He is 'taller than \you.

他比你高。

'He and 'Jack are 'skilled \worders.

他和杰克都是熟练工人。

3. 感情对重音的影响

由于表达感情的需要,一些本来通常没有句子重音的词也会有句子重音;有时为了强调句中某一个词本身的含义以引起对方的重视,或表达自己强烈的感情,可对该词重读(并不一定含有对比的含义)。例如:

'What 'are you \doing?

你到底在干什么?

That \will be ,nice.

那可真好啊。

有时为了表达强烈的感情,除了加强该词的重读外,更重要的是要把读音的时间拉长,音调也要提高,其效果如同加上了“very”、“extremely”等修饰词一样,如:

How \dare you!

你好大胆!

'What do you 'think about the 'film?

——It's \wonderful.

你觉得那部电影怎么样?

——好极了!

4. 节奏对重音的影响

重音是节奏的基础,但节奏又会影响重音。当三个(或更多)句子重音连续出现或较紧密地相继出现时,发音就比较不

方便,听起来单调,也不符合英语节奏的基本特点。在这种情况下,朗读时可使中间的重音变为轻音,从而取得轻重相间的效果。例如:

The 'film is 'not ,very \good.

It is a 'very fine \day.

这里 very 和 film 是实义词,本来应重读,但在节奏的影响下,变成轻读了。

当然,句子重音归根到底是由内容决定的,如果三个或更多应当重读的音节(词)连续出现,而说话者认为它们同等重要,应当一样突出,那么就可保留中间一个的重音,如:

'three 'big 'eggs (三个大鸡蛋)

a 'very 'great 'hall (一个很大的礼堂)

5. 一些习语的惯用重音

有些英语习惯用语按一定的重音模式来读,这些惯用重音值得注意。例如:

by \no ,means (决不)

'so \far 'so \good (到目前为止还不错)

I \think so. (我想是这样。)

of \course not (当然不)

and \so on (等等)

'So am \I. (我也是这样。)

\This way, please. (请往这边走。)

三、停顿与连续

(一) 停顿

在朗读时,朗读者为了清楚明白地表达自己的思想感情,让别人听懂自己,在连贯的语流中需要进行若干停顿。

停顿分两种:一是在一个句子内部的停顿。这种停顿要把句子分成若干意群(能表达一定意思的词组)。在朗读时,在这些意群之间要有所停顿,但停顿时间不宜过长;二是句子与句子之间的停顿(包括主句和从句之间的停顿)。从书面上看,这种停顿应发生在标点符号处。这种停顿要比句子内部的停顿时间长些,而句号处的停顿又要比分号处的停顿时间长,分号处的停顿又比逗号处的停顿时间长些。停顿是构成英语节奏的重要因素。在下列例句中,我们用一条斜线来表示意群之间的停顿。

There is going to be a wonderful film / in the cinema / this evening.

I'm afraid / I can't finish the homework / you assigned to us / in such a short time.

Whatever you do, / you must first think of / whether it is worth doing.

从某种意义上说,停顿既是为了使朗读抑扬顿挫,也是为了换气的需要。在朗读时,如果需要换气,应在停顿时进行。当然,朗读一个句子时,朗读者不一定在每个意群后都停顿,但